

- 3) Za takových okolností, jaké jsou dány ve věci v původním řízení, nemá konstatování Soudního dvora v rozsudku vydaném na základě žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce ohledně neslučitelnosti zpětné účinnosti sporné vnitrostátní právní úpravy s právem Unie dopad na počátek běhu promlčecí lhůty stanovené ve vnitrostátním právním řádu pro pohledávky vůči státu.

(¹) Úř. věst. C 113, 1.5.2010.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 6. září 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale Ordinario di Venezia — Itálie) — Ivana Scattolon v. Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

(Věc C-108/10) (¹)

(„Sociální politika — Směrnice 77/187/EHS — Zachování práv zaměstnanců v případě převodu podniků — Pojmy „podnik“ a „převod“ — Veřejnoprávní převodce a nabyvatel — Použití kolektivní smlouvy platné u nabyvatele po uskutečnění převodu — Odměňování — Zohlednění počtu let služby dosažených u převodce“)

(2011/C 311/12)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale Ordinario di Venezia

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Ivana Scattolon

Žalovaný: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale Ordinario di Venezia — Rozsah působnosti směrnice Rady 77/187/EHS ze dne 14. února 1977 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se zachování práv zaměstnanců v případě převodů podniků, závodů nebo částí podniků (Úř. věst. L 61, s. 26) a směrnice Rady 2001/23/ES ze dne 12. března 2001 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se zachování práv zaměstnanců v případě převodů podniků, závodů nebo částí podniků nebo závodů (Úř. věst. L 82, s. 16) — Výklad čl. 3 odst. 1 směrnice 77/187/EHS — Převod pomocných pracovníků úklidu z místního úřadu na státní organizaci — Zachování práv, včetně počtu odsloužených let, nabytých u místního úřadu

Výrok

- 1) Převzetí zaměstnanců veřejným orgánem členského státu od jiného veřejného orgánu, jimž byl svěřen výkon pomocných služeb ve školách, mezi něž patří především údržba a administrativní podpora, je převodem podniku, na který se vztahuje směrnice Rady 77/187/EHS ze dne 14. února 1977 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se zachování práv zaměstnanců v případě převodů podniků, závodů nebo částí závodů, pokud

uvedení zaměstnanci tvoří strukturované seskupení zaměstnanců, kteří jsou chráněni jakožto zaměstnanci podle vnitrostátního práva tohoto členského státu.

- 2) Pokud vede převod ve smyslu směrnice 77/187 k bezprostřednímu použití kolektivní smlouvy platné u nabyvatele na převáděné zaměstnance a pokud podmínky pro odměňování upravené v této smlouvě jsou vázány především na dosažený počet let služby, brání článek 3 této směrnice tomu, aby u převedených zaměstnanců došlo ve srovnání se situací bezprostředně předcházející jejich převodu k podstatnému snížení platu z důvodu, že počet let služby, kterých dosáhli u převodce, který je shodný s počtem let služby dosažených zaměstnanci u nabyvatele, není zohledněn při stanovení jejich počátečního platového zařazení u posledně uvedeného. Je na předkládajícím soudu, aby posoudil, zda při dotčeném převodu, který je předmětem původního řízení, k takovému snížení platu došlo.

(¹) Úř. věst. C 134, 22.5.2010.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 8. září 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Belgie) — European Air Transport SA v. Collège d'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, Région de Bruxelles-Capitale

(Věc C-120/10) (¹)

(„Letecká doprava — Směrnice 2002/30/ES — Provozní omezení ke snížení hluku na letištích Společenství — Limity hladiny hluku, které musí být dodrženy při přeletu městských částí nacházejících se v blízkosti letiště“)

(2011/C 311/13)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: European Air Transport SA

Žalování: Collège d'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, Région de Bruxelles-Capitale

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Conseil d'État — Výklad čl. 2 písm. e), čl. 4 odst. 4 a čl. 6 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/30/ES ze dne 26. března 2002 o pravidlech a postupech pro zavedení provozních omezení ke snížení hluku na letištích Společenství (Úř. věst. L 85, s. 40; Zvl. vyd. 07/06; s. 96.) — Limity hladiny hluku, které je třeba dodržovat při přeletu území v blízkosti letiště — Pojem „provozní omezení“ — Omezení přijatá vůči letadlům téměř vyhovujícím předpisům — Možnost stanovení takových omezení v závislosti na hladině hluku měřené na zemi — Dopad Úmluvy o mezinárodním civilním letectví (Chicagská úmluva)